

**Mary, This is a poem written to your grandfather by Alfred Henning for his farewell meeting. Swedes do this sort of thing for special occasions even today.**

**To Lieutenant Colonel Sven Wiberg  
At the Farewell Meeting in the Temple  
November 25, 1925**

**By Alfred Henning**

**From verdant meadows and soughing forest  
from flowers and leaves and sunshine  
a wreath out of remembrances we now weave  
around the crown of the head of the children's friend  
How haven't you helped us with speech and song  
How haven't you appealed to the human heart  
How haven't you offered your time often  
to help a little chap and a chit of a girl  
How do we not remember how you magically produced  
a huge amount of money from a blue and yellow banner  
The moodiest face you made happy  
and the many misers you were seen to exhort to helpfulness**

**From the windows gifts rained down  
You never tired of praying  
For you it was only a little link  
in your great chain of helpfulness  
Now to a foreign land  
You now must therefore travel away from us  
so stands on Sweden's beach  
a grateful group of children  
It bids you farewell and wishes you luck  
May God Bless Uncle Wiberg  
come back again soon and don't forget us  
Thank you for the strength and marrow you have granted us  
May the Lord allow sun and joy to be your lot  
May you harvest the good that you have sown  
May success in the foreign land become the reward**

**That the children wish all over Sweden's land**

**TELEGRAM**

**Örebro 01382 11 Nov 25 1925 3:30 p.m.**

**Vibergs (sic)  
Nybrogatan 61  
Stockholm**

**Thank you for the good work together,**

**greetings**

**Holmgren Hallberg**

**Expedited by ab 3:40 p.m.**

**TELEGRAM**

**Gefle\* 01133 24/23 Nov. 25 1925 4:15 p.m.**

**The Colonel Wibergs\*\***

**Farewell meeting Rt 78319 Skeppareg. 72\*\*\***

**The warmest thank you for the past blessed time  
Good wishes for the future  
Read the song book 439 verse 2**

**The War College's male cadet sergeants**

**Georg Nilson**

**Expedited by Ain**

**\*Name of town from which it was sent. Gefle is now spelled "Gävle"**

**\*\*This is a literal translation. Means Colonel and Mrs. Wiberg**

**\*\*\*Someone has written in the street address by hand.**

**TELEGRAM**

**Gefle 01134 27/26 Nov 25 1925 4:15 p.m.**

**The Colonel Wibergs' Farewell Meeting  
Rt 78319  
Skeppareg. 72\* Stockholm**

**The ongoing soul-saving campaign send  
thanks for the interest [you have] shown  
and Prayers. So shall the strength be as to  
the day**

**Gävle First Corps soldiers and officers**

**expedited by Ain**

**\*Address handwritten**

Kobe,  
Nov. 28, 1925

My Dearest Mamma,

Naturally I should have written before, but the last weeks have been especially hectic, and there has never been time. I was in Tokyo for a couple of days [at a] conference with Hansen when the telegram was forwarded to me with the good news. Especially “good”, because I know how happy you are to be able to return to America, now doubly welcome when so many of your family are there. Mamma [you] can imagine the excitement with which I translated the last word in the telegram, “New York”, and how difficult it was to then concentrate on business. I can just imagine the reunion with Hugo and Kaleb---for a long time not to be separated again---the lucky cheeses---but my envy is not so great that it dominates my joy on their behalf. I am now waiting excitedly to hear further details---what Pappa’s job will be---the War College or Swedish work? The telegram mentioned only that you would leave the “beginning of next month”\*---and I hope that my telegram arrived in time.

These lines ought to arrive home in time for the Christmas season, and I hardly need to tell you that it is impossible for me to think of anything I would rather do instead of sailing [there] and surprising you all. If the firm wasn’t in such a weak condition, it might have been possible. As it is, I will have to satisfy myself with these few lines sent with my most heartwarming Christmas greetings. One consolation is that you all are one whole ocean nearer---even though the distance has such a trifling effect on one’s thoughts. I hardly need to mention that I am full of joy and am with you in spirit at this Christmas of yours, surely the happiest in many years.

Perhaps it won’t be too long before I can also “turn up”\* in N.Y.---in this letter, I don’t want to go into detail about what I have been doing and the last weeks and the development of affairs, but I promise a longer letter in the next mail. Hansen asked me, when we last met, if I would renew my contract for a year, but nothing was decided. He is going to come down here in a few days, but just now is recovering after an appendix operation.

I promise on my honor to write to Hugo and Kalle, to whom I owe many apologies. Hope Kalle understands that the only reason I haven’t sent him any money is that it has been absolutely impossible. Every penny of my small savings has disappeared in taxes. Had intended to send my expected bonus before I got it, but Brusewitz’s goodbye gift was a letter in which he announced that there would be no bonuses this year. Nevertheless, I will do what I can. I will close for now with repeated sincere Christmas greetings to all of you---Mamma [you], Pappa, Hugo, Kaleb, and little Sven!

Mamma’s own Sam

\*Written in English

**TELEGRAM**

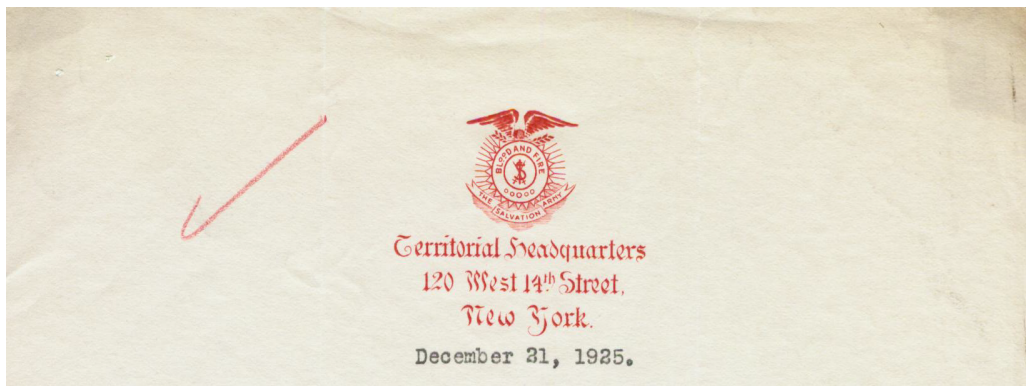
**Rönninge 02857 28 Nov. 25 3:57 p.m.**

**Colonel and Mrs. Wiberg  
Skepparegatan 72  
Stockholm**

**A warm thank you for the friendliness and understanding,  
[have a] good trip and God's blessing in the greatest abundance  
is wished you by**

**The affectionate**

**Anna A B Petterson**



**PERSONAL!**

**Lieut-Colonel S. Wiberg  
T. H. Q.**

**My dear Colonel:**

**I hope you were pleased with the reception given to Mrs. Wiberg and yourself by our Scandinavian Officers and Soldiers at your official Installation on Friday night last [December 18]. The spirit of our people impressed me that they were most sincere and affectionate in the welcome extended to you both. This is as I expected it would be and I warmly congratulate you.**

**It will be understood that I am as deeply interested, and as much concerned about the success of the Scandinavian Department of Army operations, as I am in all other important Departments of work which form a part of the Eastern Territory. Your appointment, therefore, is of special interest to me. I wish to assure you that I am pleased the General has sent you to us and I earnestly desire that you should feel you have my confidence and that you will have my backing in all your efforts for the furtherance of the Department of work which is entrusted to your care.**

**Do not fail to consult with us in all matters in which you need advice. Do not be influenced by the idea the Chief Secretary and the Commissioner are always very busy and that therefore you must not trouble them with your business any more than you are compelled to do. The Chief Secretary and the Commissioner are here to advise and counsel you in all matters in which you need guidance. Do not fail to make good use of your privileges as well as obligations in this regard.**

**Again, I assure you of my pleasure with your appointment and of my desire to be of assistance to you in matters personal and official at all times.**

**Wishing Mrs. Wiberg and yourself God's richest blessing, I am**

**Affectionately yours,**

**[signed] Thomas Estill**

**Comissioner**